

Iupilu



BABY RIDE-ON ANIMAL

(GB)

BABY RIDE-ON ANIMAL

Instructions for use

(SE)

ÅKLESAK, BABY

Bruksanvisning

(PL)

JEŹDZIK-ZWIERZAŹKO DLA NIEMOWLĄT

Instrukcja użytkowania

(EE)

LÜKATAV LOOM BEEBILE

Kasutusjuhend

(FI)

VAUVAN TYÖNTÖLELU

Käyttöohje

(DK)

GLIDEDYR

Brugervejledning

(LT)

GYVŪNĖLIS-PASPIRTUKAS KŪDIKIAMS

Naudojimo instrukcija

(LV)

RITINĀMA ROTĻLIETA MAZŪLIEM

Lietošanas norādījumi



IAN 503386_2504



Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Scope of delivery

1 x baby ride-on animal

1 x instructions for use

Technical data

Dimensions: 51 x 31 x 30cm (l x w x h)



Max. load: 20kg



Date of manufacture (month/year):
09/2025



Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product complies with the essential requirements and the other relevant provisions.



UK Conformity Assessed
Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product complies with the essential requirements and the other relevant provisions.

Intended use

This product is for private use as a toy for children over the age of 1. The product is intended for use indoors only and not for commercial use.



Safety instructions

- Warning. Not to be used by children over 36 months. Not sufficiently robust.
- Warning. Recommended age: from 1 year of age.

- Warning. Only one user.
- Warning. Max. load: 20kg.
- Warning. The product is intended for use indoors.
- Warning. Only for domestic use.
- Warning. None of the packaging and fastening materials are considered part of the toy and must always be removed for safety reasons before the product can be given to children to play with.
- Children may only play with the product under adult supervision.
- Check the product for damage and wear before each use. The product may be used only when in good working order and condition!
- Before using the product check for correct stability.
- Place the product on a level, non-slippery surface.
- Do not use near steps, stairs or other hazardous areas.
- Adult assembly required.
- Caution! This product requires skill in order to avoid falls or collisions that can lead to injuries to the user or to others.

Assembly

Insert the handle firmly into the body of the product so that it latches firmly in place and can no longer be removed.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature. Clean only with water and wipe dry afterwards with a cloth. **IMPORTANT!** Never clean the product with harsh cleaning agents.

Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

IAN: 503386_2504

 Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions.

The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass. Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

Onneksi olkoon!

Olet hankkinut korkealaatuisen tuotteen. Tutustu tuotteeseen ennen sen ensimmäistä käyttöönottoa.



Lue seuraavat käyttöohjeet huolellisesti.

Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja määritellyllä käyttöalueella. Säilytä hyvin nämä käyttöohjeet myöhemmä tarvetta varten. Luovuttaessasi tuotteen kolmannelle osapuolelle, luovuta sen mukana myös kaikki siihen liittyvät asiakirjat.

Toimituksen sisältö

1 x vauvan työntölelu

1 x käyttöohje

Tekniset tiedot

Mitat: 51 x 31 x 30 cm (P x L x K)



Enimmäiskuormitus: 20 kg



Valmistuspäivämäärä (kuukausi/vuosi):
09/2025



Delta-Sport Handelskontor GmbH
vakuuttaa täten, että tämä tuote on
olennaisten vaatimusten ja muiden asiaa
koskevien säännösten mukainen.

Määräystenmukainen käyttö

Tämä tuote on 1-vuotiaille ja sitä vanhemmille lapsille tarkoitettu leikkikalu yksityiseen käyttöön. Tuote on tarkoitettu vain sisätiloihin. Sitä ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön.



Turvallisuusohjeet

- Varoitus. Ei sovellu yli 36 kuukauden ikäisille lapsille. Rakenteellinen lujuus ei riitä.
- Varoitus. Ikäsuositus: 1 vuoden iästä lähtien.
- Varoitus. Vain yksi käyttäjä kerrallaan.
- Varoitus. Enimmäiskuormitus: 20 kg.
- Varoitus. Tuote on tarkoitettu käytettäväksi sisätiloissa.
- Varoitus. Ainoastaan kotikäyttöön.

- Varoitus. Mitkään pakkaus-/kiinnitysmateriaalit eivät kuulu leikkikaluun ja ne on turvallisuussyistä poistettava ennen kuin tuote annetaan lapsille leikkimistä varten.
- Lapset saavat leikkiä tuotteella vain aikuisten valvonnassa.
- Tarkista aina ennen tuotteen käyttöä, ettei siinä ole havaittavissa vaurioita tai kulumista. Tuotetta saa käyttää vain moitteettomassa kunnossa!
- Varmista ennen tuotteen käyttöä, että se pysyy tukevasti pystyssä.
- Käytä tuotetta tasaisella, ei kaltevilla alustalla.
- Älä käytä portaiden tai muiden vaaranpaikkojen lähellä.
- Aikuisen koottava.
- Huomio! Tuotteen käyttö vaatii taitoa, jotta vältytään kaatumisilta ja niistä mahdollisesti aiheutuvilta käyttäjän tai muiden henkilöiden loukkaantumisilta.

Kokoaminen

Työnnä kahva tukevasti runko-osaan niin, että se lukittuu kuuluvasti paikalleen eikä irtoa enää.

Säilytys, puhdistus

Kun tuotetta ei käytetä, säilytä sitä aina kuivana ja puhtaana huoneenlämpötilassa. Puhdista tuote vain vedellä ja pyyhi se lopuksi kuivaksi liinalla.

TÄRKEÄÄ! Älä koskaan puhdista voimakkailla puhdistusaineilla.

Hävittämistä koskevat ohjeet



Hävitä tuote ja pakkausmateriaalit voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti. Säilytä pakkausmateriaalia (kuten muovipusseja) lasten ulottumattomissa. Lisätietoa käytöstä poistetun tuotteen hävittämisestä saat omasta kunnastasi. Hävitä tuote ja pakkaus ympäristöystävällisesti.



Kierrätyskoodilla merkitään erilaiset materiaalit uudelleenkäyttöä (kierrätystä) varten. Koodi koostuu uusiokäyttöä kuvaavasta kierrätysmerkistä ja materiaalia merkitsevästä numerosta.

Takuuta ja huoltoprosessia koskevat ohjeet

Tuote on valmistettu huolellisesti jatkuvassa valvonnassa. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH myöntää yksityisille loppuasiakkaille tälle tuotteelle kolmen vuoden takuun ostopäivämäärästä lähtien (takuu-aika) seuraavien ehtojen mukaisesti. Takuu koskee vain materiaali- ja valmistusvirheitä. Takuu ei koske kuluviksi osiksi luettavia, normaalisti kuluvia osia (esim. paristot) eikä särkyviä osia, kuten kytkimiä tai lasista valmistettuja osia.

Tähän takuuseen liittyviä vaatimuksia ei voi esittää, jos tuotetta on käytetty epäasianmukaisesti tai väärin, määrättyjen ehtojen tai ilmoitetun käyttömäärän vastaisesti tai käyttöohjeessa annettuja ohjeita ei ole noudatettu, ellei loppuasiakas pysty todistamaan, että kyseessä on materiaali- tai valmistusvirhe, joka ei johdu edellä mainituista olosuhteista.

Takuuseen liittyvät vaatimukset voidaan täyttää vain takuu-aikana esittämällä alkuperäisen kassakuitin. Säilytä siksi alkuperäinen kassakuitti. Takuu-aika ei pitene takuuseen, lainmukaiseen takuuseen tai harkintatakuuseen liittyvien korjausten myötä. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Mahdollisissa reklamaatiotilanteissa soita alla olevaan palvelunumeroon tai ota yhteyttä sähköpostitse. Mikäli takuuehdot täyttyvät, korjaamme tai vaihdamme tuotteen maksutta tai hyvitämme ostohinnan – oman valintamme mukaan. Muita takuuseen liittyviä oikeuksia ei ole.

Tämä takuu ei vaikuta lainmukaisiin oikeuksiisi, erityisesti lakiin perustuviin takuuoikeuksiisi kyseistä myyjää vastaan.

IAN: 503386_2504

 Huolto Suomi

Tel.: 09 42453024

E-Mail: deltasport@lidl.fi

Grattis!

Du har köpt en högkvalitativ produkt. Bekanta dig med produkten innan du använder den för första gången.



Läs den medföljande bruksanvisningen.

Använd produkten endast enligt beskrivningen och för de angivna användningsområdena. Förvara bruksanvisningen på en säker plats. Lämna över alla dokument när du överlämnar produkten till tredje part.

Leveransomfattning

1 x åkleksak, baby
1 x bruksanvisning

Tekniska data

Mått: 51 x 31 x 30 cm (L x B x H)



Max. belastning: 20 kg



Tillverkningsdatum (månad/år):
09/2025



Delta-Sport Handelskontor GmbH försäkras härmed att denna artikel uppfyller de väsentliga kraven och övriga relevanta bestämmelser.

Avsedd användning

Denna produkt är en leksak för barn från 1 år, avsedd för privat bruk. Den här produkten är endast avsedd för inomhusbruk och inte för kommersiellt bruk.



Säkerhetsanvisningar

- Varning. Får inte användas av barn över 36 månader. Otillräcklig hållfasthet.
- Varning. Åldersrekommendation: från 1 år.
- Varning. Endast en användare i taget.
- Varning. Maximal belastning: 20 kg.
- Varning. Produkten är avsedd för inomhusbruk.

- Varning. Endast för hemmabruk.
- Varning. Förpacknings-/fästmaterial är inte en del av leksaken och ska av säkerhetsskäl tas bort innan barnen får leka med produkten.
- Barn får endast leka med produkten under uppsikt av vuxna.
- Före varje användning måste du kontrollera att produkten inte uppvisar tecken på skador eller slitage. Produkten får endast användas i felfritt skick!
- Säkerställ att produkten står stadigt innan den används.
- Använd produkten på en plan yta utan lutning.
- Använd den inte i närheten av trappor eller andra farliga områden.
- Montering av en vuxen krävs.
- Försiktighet! Denna produkt kräver skicklighet för att undvika fall eller kollisioner som kan orsaka skador på användaren eller andra personer.

Montering

Tryck fast handtaget ordentligt i gåbilens kropp tills det klickar på plats – det ska inte kunna tas loss igen.

Förvaring, rengöring

Förvara produkten i rumstemperatur på en torr och ren plats när den inte används. Rengör endast med vatten och torka sedan med en trasa. VIKTIGT! Rengör aldrig med starka rengöringsmedel.

Anvisningar för avfallshantering



Avfallshandtera produkten och förpackningen enligt gällande föreskrifter. Förvara förpackningsmaterial (som t.ex. plastpåsar) otillgängligt för barn. Kontakta din kommun för mer information om avfallshantering av förbrukade produkter. Avfallshandtera produkten och dess förpackning på ett miljövänligt sätt.



Återvinningskoden visar hur de olika materialerna ska återvinnas. Koden består av återvinningssymbolen, som står för ett kretslopp, och ett nummer, som kännetecknar materialet.

Information om garanti och servicehantering

Produkten har tillverkats med största noggrannhet och under kontinuerliga kontroller. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ger privatkunder tre års garanti från inköpsdatum (garantifrist) på denna produkt enligt nedanstående villkor. Garantin gäller endast material- och tillverkningsfel. Garantin omfattar inte delar som utsätts för normalt slitage och därför anses vara slitdelar (t.ex. batterier), samt ömtåliga delar som brytare eller delar som är tillverkade i glas.

Anspråk på denna garanti kan inte göras om produkten använts på ett felaktigt sätt, missbrukats eller använts i strid med ändamålsenlig användning. Anspråk kan heller inte göras om tillverkarens anvisningar inte har beaktats eller om produkten uppvisar skador som tyder på felaktig användning, eller underlåtelse att beakta tillverkarens anvisningar. Undantag är material- eller bearbetningsfel som inte beror på ovanstående orsaker och som kan bevisas av kunden. Anspråk på garantin kan endast göras inom garantitiden och mot uppvisande av kvitto. Spara därför originalkvittot. Garantitiden kan inte förlängas på grund av eventuella reparationer, lagstadgad garanti eller ex gratia. Detta gäller även för utbytta och reparerade delar.

Vid ärenden kontakta oss via nedanstående servicetelefon eller via e-post. Om ett garantifall föreligger kommer vi – efter egen bedömning – att reparera, byta ut eller ersätta din produkt kostnadsfritt. Inga ytterligare rättigheter föreligger i samband med garantin.

Dina juridiska rättigheter, i synnerhet garantianspråk gentemot återförsäljaren, påverkas inte av denna garanti.

IAN: 503386_2504

SE Service Sverige
Tel.: 0770 930 739
E-Mail: deltasport@lidl.se

FI Service Suomi
Tel.: 09 42453024
E-Mail: deltasport@lidl.fi

Hjertelig tillykke!

Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang.



Det gør du ved at læse nedenstående brugervejledning omhyggeligt.

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne brugervejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredjepart.

Leveringsomfang

1 x glidedyr

1 x brugervejledning

Tekniske data

Mål: 51 x 31 x 30 cm (L x B x H)



Maks. belastning: 20 kg



Fremstillingsdato (måned/år):
09/2025



Delta-Sport Handelskontor GmbH erklærer hermed, at denne artikel er i overensstemmelse med de væsentlige krav og de øvrige relevante bestemmelser.

Tilsigtet brug

Denne artikel er legetøj til privat brug til børn fra 1 års alderen. Artiklen er kun til indendørs brug og ikke til kommerciel brug.



Sikkerhedsoplysninger

- Advarsel. Må ikke anvendes af børn over 36 måneder. Ikke tilstrækkelig styrke.
- Advarsel. Aldersanbefaling: fra 1 år.
- Advarsel. Kun én bruger.
- Advarsel. Maks. belastning: 20 kg.
- Advarsel. Artiklen er beregnet til indendørs brug.
- Advarsel. Kun til privat brug.

- Advarsel. Alle emballerings-/monteringsmaterialer er ikke en del af legetøjet og skal altid fjernes af sikkerhedsmæssige grunde, inden artiklen udleveres til børn at lege med.
- Børn må kun lege med artiklen under opsyn af voksne.
- Kontrollér artiklen for skader eller slitage før hver brug. Artiklen må kun bruges i fejlfri tilstand!
- Sørg for den rigtige stabilitet, før artiklen bruges.
- Brug artiklen på en plan overflade, der ikke er skrå.
- Må ikke bruges i nærheden af trapper eller andre farekilder.
- Samling skal foretages af en voksen.
- Forsigtig! Denne artikel kræver behændighed for at undgå fald eller sammenstød, der kan føre til skader på brugeren eller andre personer.

Montering

Sæt håndtaget godt fast i forenden, så det klikker hørbart på plads og ikke kan tages af igen.

Opbevaring, rengøring

Opbevar altid artiklen tør og ren ved stuetemperatur, når den ikke er i brug. Rengør kun med vand, og tør efter med et viskestykke. VIGTIGT! Må aldrig rengøres med skrappe rengøringsmidler.

Henvisninger vedr. bortskaffelse



Bortskaf artiklen og emballagematerialerne i henhold til aktuelle, lokale forskrifter. Opbevar emballagematerialer (som f.eks. folieposer) utilgængeligt for børn. Yderligere informationer om bortskaffelse af den udtjente artikel kan indhentes hos kommunen. Bortskaf artiklen og emballagen på en miljøvenlig måde.



Genbrugskoden tjener til identifikation af forskellige materialer med hensyn til tilbageførsel til genanvendelses kredsløbet (recycling). Koden består af et genbrugssymbol, som afspejler genanvendelses kredsløbet, og et tal, der identificerer materialet.

Oplysninger om garanti og servicehåndtering

Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH yder private slutkunder tre års garanti på varen fra købsdato (Garantifrist) i henhold til følgende bestemmelser. Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl. Garantien dækker ikke dele, der udsættes for normal slitage og derfor må betragtes som sliddele (f.eks. batterier) eller skrøbelige dele såsom afbrydere eller dele, der er fremstillet af glas. Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder.

Garantien kan kun gøres gældende i garanti-perioden mod fremvisning af original kvittering. Gem derfor den originale kvittering. Garanti-perioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovpligtige garanti eller pr. kulance. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående servicelinje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen. Der er ingen yderligere rettigheder under garantien.

Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

IAN: 503386_2504

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: deltasport@lidl.dk

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.



Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkownika.

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkownika należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

Zakres dostawy

1 x jeździk-zwierzátko dla niemowląt
1 x instrukcja użytkownika

Dane techniczne

Wymiary: 51 x 31 x 30 cm (dł. x szer. x wys.)



Maks. obciążenie: 20 kg



Data produkcji (miesiąc/rok):
09/2025



Delta-Sport Handelskontor GmbH
niniejszym oświadcza, że niniejszy artykuł jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosowanymi przepisami.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejszy artykuł jest zabawką dla dzieci w wieku powyżej 1 roku do użytku prywatnego. Artykuł ten przeznaczony jest wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń i nie nadaje się do użytku komercyjnego.



Wskazówki bezpieczeństwa

- Ostrzeżenie. Nieodpowiednie do użytkowania przez dzieci w wieku powyżej 36 miesięcy. Niewystarczająca wytrzymałość.

- Ostrzeżenie. Zalecenie dotyczące wieku: od 1. roku życia
- Ostrzeżenie. Tylko jeden użytkownik.
- Ostrzeżenie. Maks. obciążenie: 20 kg.
- Ostrzeżenie. Artykuł jest przeznaczony do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Ostrzeżenie. Wyłącznie do użytku domowego.
- Ostrzeżenie. Opakowanie/wszystkie materiały mocujące nie są częścią zabawki i ze względów bezpieczeństwa muszą być usunięte, zanim artykuł będzie przekazany dzieciom do zabawy.
- Dzieci mogą bawić się artykułem jedynie pod nadzorem dorosłych.
- Przed każdym użyciem sprawdzić artykuł pod kątem uszkodzeń lub śladów zużycia. Z artykułu wolno korzystać tylko wtedy, gdy znajduje się on w nienagannym stanie!
- Przed rozpoczęciem korzystania z artykułu należy zwrócić uwagę, czy jest on odpowiednio stabilny.
- Artykuł należy stosować na równej, niepochyłonej powierzchni.
- Nie stosować w pobliżu schodów ani innych źródeł zagrożenia.
- Wymagany montaż przez osobę dorosłą.
- Przestroga! Do korzystania z produktu wymagana jest odpowiednia zręczność, aby zapobiec upadkom i zderzeniom, które mogłyby doprowadzić do obrażeń użytkownika lub innych osób.

Montaż

Wsunąć uchwyt w korpus, aż zatrzaśnie się słyszalnie i nie da się go już wyjąć.

Przechowywanie, czyszczenie

Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu, w temperaturze pokojowej. Czyścić wyłącznie wodą, a następnie wytrzeć do sucha ściereczką. WAŻNE! Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.

Uwagi odnośnie recyklingu



Artykuł i materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnie obowiązującymi miejscowymi przepisami. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego artykułu można uzyskać u władz gminnych i miejskich. Artykuł oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska.




Kod recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (recyklingu). Kod taki składa się z symbolu recyklingu odzwierciedlającego obieg materiałów do ponownego przetworzenia, a także z numeru, który jest oznaczeniem materiału.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych takich jak przetłączniki ani części wykonanych ze szkła. Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn.

Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu! W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa. Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy. W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 503386_2504

 Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: deltasport@lidl.pl

Sveikiname!

Įsigijote aukštos kokybės gaminį. Prieš pirmą kartą naudodami, susipažinkite su gaminiu.



Atidžiai perskaitykite pateiktą naudojimo instrukciją.

Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytu tikslu. Išsaugokite šią naudojimo instrukciją. Perduodami gaminį, nepamirškite perduoti trečiajai šaliai ir visų su juo susijusių dokumentų.

Komplekto sudėtis

1 x gyvūnėlis-paspirtukas kūdikiams
1 x naudojimo instrukcija

Techniniai duomenys

Matmenys: 51 x 31 x 30 cm (I x P x A)



Maks. apkrova: 20 kg



Pagaminimo data (mėnuo/metai):
09/2025



“Delta-Sport Handelskontor GmbH”
pareiškia, kad šis gaminys atitinka

esminius reikalavimus ir kitas susijusias nuostatas.

Tinkamas naudojimas

Šis gaminys – tai vaikams nuo 1 metų privačiai naudoti skirtas žaislas. Gaminys skirtas naudoti patalpose ir netinkamas naudoti komerciškai.



Saugos nurodymai

- Įspėjimas. Nenaudokite vaikams, vyresniems nei 36 mėnesiai. Nepakankamas stiprumas.
- Įspėjimas. Rekomenduojamas amžius – nuo 1 metų.
- Įspėjimas. Tik vienam naudotojui.
- Įspėjimas. Maks. apkrova: 20 kg.
- Įspėjimas. Šis gaminys skirtas naudoti patalpų viduje.
- Įspėjimas. Tik buitiniam naudojimui.
- Įspėjimas. Visos pakuotės ar tvirtinimo medžiagos nėra šio žaislo dalis ir dėl saugos turi būti pašalintos, prieš duodant žaislą vaikui.

- Vaikai žaisti gaminiu gali tik prižiūrimi suaugusiųjų.
- Kiekvieną kartą prieš naudodami gaminį, patikrinkite, ar jis nepažeistas ir nenusidėvėjęs. Naudokite tik neprikaištingos būklės gaminį!
- Prieš naudodami gaminį, patikrinkite, ar jis pakankamai stabilus.
- Naudokite gaminį ant lygaus ir nenuožulnaus pagrindo.
- Nenaudokite prie laiptų arba kitų pavojaus šaltinių.
- Surinkti turi suaugusieji.
- Dėmesio! Naudojant šį gaminį, reikia įgūdžių, kad būtų išvengta kritimo ar susidūrimo, dėl kurio gali būti sužeisti naudotojas arba kiti asmenys.

Montavimas

Rankeną tvirtai įstatykite į korpusą, kad jį girdimai užsifiksuotų ir jos nebūtų galima vėl išimti.

Laikymas, valymas

Kai gaminio nenaudojate, laikykite sausą ir švarų kambario temperatūroje. Plaukite tik vandeniu ir nusauskinkite šluoste.

SVARBUI Niekada nevalykite šiurkščiomis valymo priemonėmis.

Išmetimo nurodymai



Gaminio ir pakuotės atliekas tvarkykite laikydamiesi galiojančių vietos taisyklių. Pakuotės medžiagas (pvz., plastikinius maišelius) laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Daugiau informacijos apie panaudotų gaminių atliekų tvarkymą teiraukitės savo savivaldybės arba miesto administracijos įstaigoje. Gaminio ir pakuotės atliekas sutvarkykite tausodami aplinką.



Perdirbimo kodas skirtas įvairioms medžiagoms ženklinti ir grąžinti pakartotiniam naudojimui (perdirbimui). Kodą sudaro perdirbimo simbolis, reiškiantis pakartotinį naudojimą, ir numeris, žymintis medžiagą.

Pastabos dėl garantijos ir aptarnavimo

Gaminys pagamintas kruopščiai, vykdamant nuolatinę kontrolę. Privatiems galutiniams klientams „DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH“ šiam gaminui suteikia trejų metų garantiją nuo pirkimo datos (garantinis laikotarpis) pagal toliau nurodytas sąlygas. Garantija taikoma tik medžiagoms ir apdirbimui. Garantija netaikoma toms dalims, kurios įprastai dėvėsi ir yra laikomos nusidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijoms), taip pat dužioms dalimis, pvz., jungikliams ar iš stiklo pagamintoms dalims.

Teisė pasinaudoti šia garantija negalioja, jei gaminys buvo naudojamas netinkamai ar neteisingai, ne pagal numatytą paskirtį arba jei nesilaikoma naudojimo instrukcijos nurodymų, išskyrus tuos atvejus, kai galutinis klientas įrodo, kad buvo medžiagų arba apdirbimo klaida, kilusi ne dėl minėtų aplinkybių.

Teise į garantiją galima pasinaudoti tik garantiniu laikotarpiu, pateikus originalų kasos kvitą. Todėl saugokite originalų kasos kvitą. Atlikus bet kokį remontą, grindžiamą įmonės garantija, įstatymuose numatyta garantija ar gamintojo gera valia, garantinis laikotarpis nėra pratęsiamas. Ši nuostata taip pat taikoma pakeistoms ir suremontuotoms dalims.

Kilus nusiskundimų, pirmiausiai kreipkitės toliau nurodytu techninės pagalbos telefono numeriu arba susisiekite su mumis elektroniniu paštu. Jei taikoma garantija, mes Jums nemokamai gaminį pataisysime ar pakeisime arba grąžinsime pinigų, sumokėtus už gaminį (savo nuožiūra). Jokių kitų teisių garantija nesuteikia.

Ši garantija neriboja Jūsų teisių, numatytų įstatymuose, ypač garantinių teisių pardavėjo atžvilgiu.

IAN: 503386_2504

LT Aptarnavimas Lietuvoje
Tel.: 0 800 33144
E-Mail: deltasport@lidl.lt

Soovime õnnel

Olete otsustanud kvaliteetse toote kasuks. Enne esmakordset kasutamist tutvuge tootega.



Selleks lugege tähelepanelikult järgmist kasutusjuhendit.

Kasutage toodet ainult toodud kirjelduste kohaselt ja ainult ettenähtud kasutusvaldkondades. Hoidke seda kasutusjuhendit kindlas kohas. Toote edasiandmisel andke üle ka kõik tootedokumendid.

Tarnekomplekt

1 x lükatav loom beebile

1 x kasutusjuhend

Tehnilised andmed

Mõõdud: 51 x 31 x 30 cm (P x L x K)



Max koormus: 20 kg



Valmistamiskuupäev (kuu/aasta):
09/2025



Delta-Sport Handelskontor GmbH kinnitab käesolevaga, et käesolev toode vastab olulistele nõuetele ja muudele asjakohastele sätetele.

Sihtotstarbeline kasutamine

See toode on laste mänguasi, mis sobib isiklikuks kasutamiseks alates 1. eluaastast.

See toode on isiklikuks ja mitte kommertslikuks kasutamiseks.



Ohutusjuhised

- Hoiatus. Ei sobi kasutamiseks alla 36-kuustele lastele. Ebapiisav kindlus.
- Hoiatus. Soovituslik vanus: alates 1. eluaastast.
- Hoiatus. Ainult üks kasutaja.
- Hoiatus. Max koormus: 20 kg.
- Hoiatus. See toode on mõeldud sisetingimustes kasutamiseks.
- Hoiatus. Ainult koduseks kasutamiseks.

- Hoiatus. Ükski pakke-/kinnitusmaterjal pole mänguasja koostisosa ja need tuleb ohutuse tagamiseks eemaldada, enne kui annate toote lastele mängimiseks.
- Lapsed tohivad tootega mängida ainult täiskasvanu järelevalve all.
- Kontrollige toodet enne iga kasutuskorda kahjustuste või kulumise suhtes. Toodet tohib kasutada ainult siis, kui see on laitmatus seisukorras!
- Toote kasutamisel jälgige, et sellel oleks korrektne stabiilsus.
- Kasutage toodet tasasel ja horisontaalsel pinnal.
- Ärge kasutage treppide ega muude ohtlike kohtade lähedal.
- Toote peab kokku panema täiskasvanu.
- Ettevaatust! See toode nõuab osavust, et vältida kukkumisi või kokkupõrkeid, mis võivad viia kasutaja või teiste inimeste vigastamiseni.

Montaaž

Sisestage käepide kindlalt kere külge nii, et see klõpsatusega oma kohale kinnitub ja seda ei saa enam eemaldada.

Hoidmine ja puhastamine

Hoidke toodet, kui te seda ei kasuta, alati kuivas ja puhtas kohas ruumitemperatuuril. Puhastage toodet ainult veega ja kuivatage seejärel lapiga. TÄHTIS! Ärge puhastage tugevatoimeliste puhastusvahenditega.

Jäätmekäitlusjuhised



Utiliseerige tooteartikkel ja pakkematerjalid vastavalt ajakohastele kohalikele eeskirjadele. Hoidke pakkematerjali (nt kilekotte) laste kättesaamatus kohas. Kasutus-kõlbmatu tooteartikli utiliseerimise kohta saate lisainformatsiooni oma valla- või linnavalitsusest. Utiliseerige tooteartikkel ja pakend keskkonnasäästlikult.



Taaskasutuskoodi kasutatakse ringlussevõtu tsükli olevate erinevate materjalide identifitseerimiseks (taaskasutamine). Kood koosneb ringlussevõtu tsükli taaskasutus-sümbolist ja materjali identifitseerivast numbrist.

Juhised garantii ja teeninduskulu kohta

Toode on toodetud väga hoolikalt ja pideva kontrolli all. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH annab eraisikutest lõpptarbijatele selle kauba ostmisel kolmeaastase garantii alates ostukuupäevast (garantiiperiood) vastavalt järgmistele sätetele. Garantii kehtib ainult materjali- ja töötlemisvigade korral. Garantii ei laiene osadele, mis on tavapäraselt kulunud, ja seetõttu tuleb neid käsitleda kulumisdetailidena (nt patareid), ega kergesti purunevatele osadele, nagu lülitid või klaasist osad.

Garantiinõuded on välistatud, kui toodet on kasutatud mitte ettenähtud otstarbel, valesi või mitte ettenähtud nõuete raames või kasutusolukorras või kui kasutusjuhendis toodud andmeid ei ole järgitud, kui just lõppkliend ei suuda tõestada, et esinevad materjali- või töötlemisvead, mis ei põhine eelnimetatud tingimustel.

Garantiinõudeid saab garantiiaja jooksul esitada alles pärast originaalkviitungi esitamist.

Seetõttu palun hoidke originaalkviitung alles. Garantiid ei pikendata garantii, seadusliku garantii või hea tahte põhjal tehtud remonditööde järgi. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

Kui teil on kaebusi, võtke ühendust allpool toodud infotelefoni või e-posti teel. Garantiinõude korral parandame - omal valikul - toote teile tasuta, asendame selle või maksame tagasi ostuhinna. Muid õigusi garantiist ei tulene.

See garantii ei piira teie seadusjärgseid õigusi, eriti garantiinõudeid vastava müüja vastu.

IAN: 503386_2504

 Teenindus Eesti

Tel.: 8000049109

E-post: deltasport@lidl.ee

Apsveicam!

Jūs izvēlējāties iegādāties augstas kvalitātes precī. Pirms sākat lietot precī, apgūstiet to.



Šajā nolūkā rūpīgi izlasiet tālāk iekļauto lietošanas norādījumus.

Lietojiet precī tikai atbilstoši aprakstītajam lietojumam un tikai norādītajiem lietošanas mērķiem. Saudzīgi glabājiet šo lietošanas norādījumus. Nododot precī trešajām personām, pievienojiet tai visus dokumentus.

Piegādes komplekts

1 x ritināma rotaļlieta mazulīem
1 x lietošanas norādījumi

Tehniskie dati

Izmērs: 51 x 31 x 30 cm (G x P x A)



Maks. slodze: 20 kg



Izgatavošanas datums
(mēnesis/gads): 09/2025



Delta-Sport Handelskontor GmbH ar šo paziņo, ka šis izstrādājums atbilst pamatprasībām un citiem attiecīgajiem noteikumiem.

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Šis izstrādājums ir privātai lietošanai paredzēta rotaļlieta bērniem no 1 gada vecuma. Izstrādājums paredzēts tikai izmantošanai iekštelpās, un nav paredzēts komerciālai lietošanai.



Drošības norādījumi

- Brīdinājums. Nedrīkst lietot bērni, kas jaunāki par 36 mēnešiem. Nav pietiekamas stiprības.
- Brīdinājums. Ieteicamais vecums: no 1 gada.
- Brīdinājums. Tikai viens lietotājs.
- Brīdinājums. Maks. slodze: 20 kg.
- Brīdinājums. Izstrādājums ir paredzēts izmantošanai iekštelpās.
- Brīdinājums. Izmantot tikai mājās.

- Brīdinājums. Iepakojuma/stiprinājuma materiāli nav rotaļlietas sastāvdaļa, tādēļ drošības apsvērumu dēļ tie jānoņem, pirms izstrādājums tiek nodots bērniem rotaļām.
- Bērni ar izstrādājumu drīkst rotaļāties tikai pieaugušo uzraudzībā.
- Ikreiz pirms lietošanas pārbaudiet, vai izstrādājumam nav bojājumu vai nolietojuma pazīmju. Izstrādājumu drīkst lietot tikai tad, ja tas ir nevainojamā stāvoklī!
- Pirms lietošanas sekojiet, lai izstrādājums būtu stabils.
- Lietojiet izstrādājumu uz līdzsvarotām, neslīdošām pamatnes.
- Nelietojiet kāpņu vai citu bīstamības avotu tuvumā.
- Samontēšana ir jāveic pieaugušai personai.
- Uzmanību! Lietojot izstrādājumu, nepieciešama uzmanība, lai izvairītos no kritieniem vai sadursmēm, kuru rezultātā lietotājs vai citas personas var gūt traumas.

Montāža

Stingri ievietojiet rokturi korpusā tā, lai tas dzirdami noklīst un to nevarētu izņemt.

Glabāšana, tīrīšana

Kad izstrādājums netiek lietots, vienmēr glabājiet to sausā un tīrā stāvoklī istabas temperatūrā. Tīriet tikai ar ūdeni un pēc tam noslaukiet sausu ar lupatiņu.
SVARĪGI! Nedrīkst tīrīt ar asiem tīrīšanas līdzekļiem.

Norādes par likvidēšanu



Utilizējiet izstrādājumu un iepakojuma materiālus atbilstoši spēkā esošajiem, vietējiem noteikumiem. Iepakojuma materiālus (piem., plastikāta maisīnus) uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā. Papildu informāciju par nokalpojūšā izstrādājuma utilizāciju vaicājiet savā pašvaldībā. Utilizējiet izstrādājumu un iepakojumu videi draudzīgā veidā.



Otrreizējās pārstrādes kods paredzēts dažādu materiālu atgriešanai otrreizējās pārstrādes ciklā (reciklēšana).

Kods sastāv no reciklēšanas simbola, kas apzīmē otrreizējās pārstrādes ciklu, un no numura, kas apzīmē materiālu.


Norādes par garantiju un servisa pakalpojumiem

Izstrādājums ir izgatavots ar lielu rūpību, veicot tā pastāvīgu kontroli. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH privātiem gala klientiem šim izstrādājumam dod trīs gadu garantiju kopš iegādes datuma (garantijas termiņš), ievērojot turpmākos noteikumus. Garantija attiecas tikai uz materiālu un apstrādes kļūdām. Garantija neattiecas uz detaļām, kas pakļautas normālam nolietojumam un tādēļ uzskatāmas par dilstošām detaļām (piem., baterijas), kā arī tā neattiecas uz plīstošām detaļām, piem., slēdžiem, vai no stikla izgatavotām detaļām.

Garantijas prasības ir izslēgtas, ja izstrādājums ir izmantots nepareizi, ļaunprātīgi vai neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem vai paredzētajam pielietojumam vai nav ievērotas lietošanas instrukcijā dotās norādes, ja vien gala klients nepierāda, ka ir radusies materiāla vai apstrādes kļūda, kuras iemesls nav kāds no iepriekš minētajiem apstākļiem.

Garantijas prasības var izvirzīt tikai garantijas termiņā, uzrādot pirkuma čeka oriģinālu. Tādēļ saglabājiet pirkuma čeka oriģinālu. Jebkādi remontdarbi, kas veikti garantijas, likumdošanā paredzētās garantijas vai godīgas komercprakses ietvaros, nepagarina garantijas termiņu. Tas attiecas arī uz nomainītām un labotām detaļām. Iebildumu gadījumā vispirms, lūdzu, zvaniet uz zemāk norādīto servisa tālruni vai sazinieties ar mums pa e-pastu. Ja iestājas garantijas gadījums, mēs izstrādājumu – pēc saviem ieskatiem – bez maksas salabojam, nomainām vai atlīdzinām pirkuma cenu. Citas garantijas tiesības nepastāv. Šī garantija neierobežo jūsu tiesības, kas paredzētas likumdošanā, it īpaši tiesības uz garantiju attiecībā pret attiecīgo pārdevēju.

IAN: 503386_2504

 Serviss Latvija
Tel.: 8000 5808
E-pasts: deltasport@lidl.lv

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg

GERMANY



09/2025

Delta-Sport-Nr.: BR-17208, BR-17209

09.12.2025 / PM 2:10

IAN 503386_2504

